

Translation and Interpreting China for the World: Challenges and Opportunities

Roberto A. VALDEÓN

University of Oviedo, Spain

This talk will discuss the contribution of Chinese authors to translation studies scholarship drawing on my experience as editor of one of the major journals in the field. Chinese scholars have gradually moved from a peripheral position to a more central and visible one as their work is now widely available in international periodicals and book series. However, they also face challenges pertaining to the specificities and expectations of their academic environment as well as the limitations imposed by institutions and the realities of the publishing world. The talk aims to provide a reflection rather than recommendations, which, ultimately, might not be relevant in an ever-changing academic ecosystem.

About the Speaker :



Roberto A. Valdeón is full professor in English Studies (specializing in translation and pragmatics), editor-in-chief of *Perspectives*, general editor of the Benjamins Translation Library, and member of the Academy of Europe. He has been honorary professor, visiting professor and research associate at universities in the USA, Europe and China, and is the author or editor of around 200 publications. He has recently edited a special issue of the *Journal of Pragmatics* devoted to “The translation of swearwords”.